

FLEMA

Leistungserklärung Nr DoP_1116_CPR_042	Deutsch - DE	2
Declaration of performance No DoP_1116_CPR_042	English – EN	3
Déclaration des performances N° DoP_1116_CPR_042	Français – FR	4
Dichiarazione di prestazione DoP_1116_CPR_042	Italiano – IT	5
Declaración de prestaciones DoP_1116_CPR_042	Español – ES	6
Декларация за експлоатационни показатели № DoP_1116_CPR_042	Български – BG	7
Prohlášení o vlastnostech č. DoP_1116_CPR_042	Český – CS	8
Ydeevnedeklaration nr. DoP_1116_CPR_042	Dansk – DA	9
Δήλωση επιδόσεων Αριθ. DoP_1116_CPR_042	Ελληνικά – EL	10
Toimivusdeklaratsioon nr DoP_1116_CPR_042	Eesti – ET	11
Suoritusastoilmoitus N:o DoP_1116_CPR_042	Suomi – FI	12
Izjava o svojstvima br. DoP_1116_CPR_042	Hrvatski – HR	13
Teljesítménynyilatkozat: sz. DoP_1116_CPR_042	Magyarul – HU	14
Ekspluatacinių savybių deklaracija Nr. DoP_1116_CPR_042	Lietuvių – LT	15
Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. DoP_1116_CPR_042	Latviešu – LV	16
Prestatieverklaring Nr. DoP_1116_CPR_042	Nederlands – NL	17
Deklaracja właściwości użytkowych nr DoP_1116_CPR_042	Polski – PL	18
Declaração de desempenho N. DoP_1116_CPR_042	Portuguese – PT	19
Declarația de performanță nr. DoP_1116_CPR_042	Român – RO	20
Vyhlasenie o parametroch č. DoP_1116_CPR_042	Slovenská – SK	21
Izjava o lastnostih št. DoP_1116_CPR_042	Slovenščina – SL	22
Prestandadeklaration nr DoP_1116_CPR_042	Svensk – SV	23

Signé pour et au nom de / Signed for and on behalf of

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Leistungserklärung Nr DoP_1116_CPR_042

Diese Leistungserklärung wurde aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ausgestellt und hat darüber hinaus keine weitere Bedeutung. Sie enthält insbesondere keine Erklärungen zu Beschaffenheit, Haltbarkeit, sonstigen Einsatzmöglichkeiten oder Gewährleistungs- und Haftungszusagen; diese sind fallweise bei Vertragsschluss zu vereinbaren. Die Sicherheitshinweise der entsprechenden Produktdokumentation(en) sind zu beachten. Die jeweils aktuellste Version der Produktdokumentation(en), wie auch der Leistungserklärungen und EU-Konformitätserklärungen können über das Customer Support Center unter der Telefonnummer +49 89 9221-8000 oder über <http://siemens.com/bt/download> bezogen werden.

Produktbezeichnung:

Anschlüsse Typ 3 für die Steuerleitung von gasbasierten Löschanlagen IG100

Komponenten:

FLEMA

Verwendungsw(e)ck(e):

Komponenten von Löschanlagen auf Gasbasis, die in Gebäuden oder im Freien als Teil eines vollständigen Betriebssystems installiert wurden

Herstellers:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – Frankreich

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:

System 1

Harmonisierte Norm:

EN 12094-8:2006

Notifizierte Stelle(n):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Zertifikat des Leistungsbeständigkeit

1116-CPR-042

Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Betriebliche Zuverlässigkeit		EN 12094-8 : 2006
- Allgemeine Ausführung (alle Typen)	NPD	Satz 4.1
- Leckbeständigkeit (alle Typen)	Bestanden	Satz 4.3
Berstfestigkeit (alle Typen)	NPD	Satz 4.4
- Leistung bei Brand		
- Druck- und Hitzebeständigkeit (nur Typen 2 und 4)	NPD	Satz 4.5
- Hitze- und Kälteschockbeständigkeit (nur Typen 2 und 4 für CO2)	NPD	Satz 4.6
Beständigkeit der betrieblichen Zuverlässigkeit		
- Kältebeständigkeit (nur Typen 1, 2, 3 und 4)	Bestanden	Satz 4.7
- Biegefestigkeit von Anschlüssen des Typs 2 (nur Typ 2)	NPD	Satz 4.8

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France
02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Unterschrift siehe Frontseite

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVV

Declaration of performance No DoP_1116_CPR_042

This declaration of performance has been issued on the basis of Regulation (EU) No 305/2011 laying down harmonized conditions for the marketing of construction products and has no significance beyond this context. In particular, without limitation, this declaration does not contain any legal relevant declarations, such as in respect to quality, durability, usability, or warranty and liability commitments of any kind. These aspects are subject to agreement on a case-by-case basis at the time when the contract is concluded. The safety information in the applicable product documentation must be observed. You can obtain the latest version of the product documentation, as well as the declarations of performance and EU declarations of conformity, by contacting the Customer Support Center on +49 89 9221-8000 or by visiting <http://siemens.com/bt/download>.

Product description:

Connectors type 3 for pilot line of gas extinguishing systems IG100

Components:

FLEMA

Intended use/es:

Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system.

Manufacturer:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:

System 1

Harmonized standard:

EN 12094-8:2006

Notified body/ies:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificate of Constancy of performance:

1116-CPR-042

Declared performance/s:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Operational reliability		EN 12094-8:2006
- General design (all types)	NPD	Clause 4.1
- Resistance to leakage (all types)	Pass	Clause 4.3
- Resistance to bursting (all types)	NPD	Clause 4.4
Performance under fire conditions		
- Resistance to pressure and heat (only type 2 and 4)	NPD	Clause 4.5
- Resistance to heat and cold shock (only type 2 and 4 for CO2)	NPD	Clause 4.6
Durability of operational reliability		
- Resistance to cold (only type 1, 2, 3 and 4)	Pass	Clause 4.7
- Resistance of type 2 connectors to flexing (only type 2)	NPD	Clause 4.8

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVV

For signatures, see front page

Déclaration de performances No DoP_1116_CPR_042

Cette déclaration de performance a été élaborée conformément au Règlement (UE) n 305/2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et n'a pas d'autre signification que dans ce cadre. Cette déclaration ne contient en particulier aucune déclaration, par exemple sur la qualité, la durabilité, l'usage prévu et les fonctionnalités et ne constitue aucune reconnaissance de garantie ou de responsabilité ; celles-ci sont à convenir au cas par cas lors de la conclusion d'un contrat. Les consignes de sécurité des documentations produit correspondantes doivent être respectées. La version la plus récente des documentations produit, de même que les déclarations de performance et les déclarations de conformité UE, peuvent être obtenues auprès du Customer Support Center par téléphone au +49 89 9221-8000 ou téléchargées à l'adresse WEB <http://siemens.com/bt/download>.

Désignation du produit :

Raccords de type 3 pour ligne de pilotage de systèmes d'extinction gaz IG100

Composants :

FLEMA

Usage(s) prévu(s) :

Éléments constitutifs des installations d'extinction à gaz installées dans des bâtiments et des domaines d'application en tant que composant d'un système opérationnel complet.

Fabricant:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :

Système 1

Norme harmonisée :

EN 12094-8:2006

Organisme(s) notifié(s):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificat de constance des performances :

1116-CPR-042

Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Fiabilité de fonctionnement		EN 12094-8:2006
- Conception générale (tout type)	NPD	Paragraphe 4.1
- Étanchéité (tout type)	Conforme	Paragraphe 4.3
- Résistance à l'éclatement (tout type)	NPD	Paragraphe 4.4
Performances dans des conditions de feu		
- Stabilité à la pression et résistance thermique des raccords de type 2 et de type 4	NPD	Paragraphe 4.5
- Résistance des raccords de type 2 et de type 4 aux chocs thermiques	NPD	Paragraphe 4.6
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement		
- Résistance des raccords flexibles aux basses températures	Conforme	Paragraphe 4.7
- Résistance des raccords de type 2 à la flexion	NPD	Paragraphe 4.8

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Pour signatures, se reporter à la première page

Dichiarazione di prestazione N. DoP_1116_CPR_042

La presente Dichiarazione di prestazione è stata emessa sulla base del Regolamento (UE) N. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione, al di fuori delle quali non ha nessun'altro valore. In particolare, non contiene nessuna dichiarazione in merito a caratteristiche, durata, altre possibilità d'impiego o impegni in materia di garanzia e responsabilità che devono invece essere concordati caso per caso nell'ambito di un contratto. Si devono osservare le avvertenze di sicurezza riportate nella rispettiva documentazione del prodotto. È possibile richiedere la versione di volta in volta più aggiornata della documentazione del prodotto come anche le dichiarazioni di prestazione e le dichiarazioni di conformità UE tramite il Customer Support Center al n. di telefono +49 89 9221-8000 oppure consultando il sito web <http://siemens.com/bt/download>.

Descrizione del prodotto:

Connettori di tipo 3 per la linea pilota degli impianti antincendio a gas IG100

Componenti :

FLEMA

Usi previsti :

Componenti per impianti antincendio a gas installati in edifici e campi di applicazione nell'ambito di un sistema operativo completo.

Fabbricante:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIA

Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione :

Sistema 1

Norma armonizzata:

EN 12094-8:2006

Organismi notificati:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificato di costanza della prestazione:

1116-CPR-042

Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Affidabilità operativa		EN 12094-8:2006
- Progettazione generale (tutti i tipi)	NPD	Paragrafo 4.1
- Resistenza alle perdite (tutti i tipi)	Pass	Paragrafo 4.3
- Resistenza alla rottura per pressione (tutti i tipi)	NPD	Paragrafo 4.4
Prestazioni in presenza di incendio		
- Resistenza a pressione e calore (solo tipo 2 e 4)	NPD	Paragrafo 4.5
- Resistenza a shock caldo e freddo (solo tipo 2 e 4 per CO2)	NPD	Paragrafo 4.8
Durata dell'affidabilità operativa		
- Resistenza al freddo (solo tipi 1, 2, 3 e 4)	Pass	Paragrafo 4.7
- Resistenza dei connettori di tipo 2 alla flessione (solo tipo 2)	NPD	Paragrafo 4.8

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da :

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Firme sulla prima pagina

Declaración de prestaciones n.º DoP_1116_CPR_042

La presente declaración de prestaciones se emitió en virtud del Reglamento (UE) n.305/2011 por el que se establecen condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción, y no tiene relevancia más allá de esto. En particular, no contiene explicaciones relativas a las características, la durabilidad, otras posibilidades de uso o garantías y compromisos de responsabilidad; estos aspectos se acuerdan para cada caso concreto en el momento de la celebración del contrato. Deben respetarse las normas de seguridad de la correspondiente documentación del producto. La respectiva versión vigente de la documentación del producto, así como de las declaraciones de prestaciones y las declaraciones de conformidad con las normas de la Unión Europea, pueden obtenerse a través del centro de atención al cliente y el número de teléfono +49 89 9221-8000 o en <http://siemens.com/bt/download>.

Nombre del producto:

Conectores de tipo 3 para la línea piloto de sistemas de extinción por gas IG100

Componentes:

FLEMA

Usos previstos:

Componentes para sistemas de extinción por gas instalados en edificios y zonas de campo como parte de un sistema operativo completo.

Fabricante:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – Francia

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones:

Sistema 1

Norma armonizada :

EN 12094-8:2006

Organismos notificados:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificado de constancia de prestacione:

1116-CPR-042

Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Fiabilidad operativa <ul style="list-style-type: none"> - Diseño general (todos los tipos) - Resistencia a las fugas (todos los tipos) - Resistencia a la ruptura (todos los tipos) 	NPD Aprobado NPD	EN 12094-8:2006 Cláusula 4.1 Cláusula 4.3 Cláusula 4.4
Prestaciones en condiciones de incendio <ul style="list-style-type: none"> - Resistencia a la presión y al calor (solo tipo 2 y 4) - Resistencia al calor y al choque térmico (solo tipos 2 y 4 para el CO2) 	NPD NPD	Cláusula 4.5 Cláusula 4.6
Durabilidad de la fiabilidad operativa <ul style="list-style-type: none"> - Resistencia al frío (solo tipos 1, 2, 3 y 4) - Resistencia de conectores a la flexión de tipo 2 (solo tipo 2) 	Aprobado NPD	Cláusula 4.7 Cláusula 4.8

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por :

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
 78140 Vélizy-Villacoublay - France
 02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Firmas véase parte delantera

Декларация за експлоатационни показатели № DoP_1116_CPR_042

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена въз основа на Регламент (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и няма друго значение извън това. По-конкретно, тя не съдържа пояснения относно характеристики, експлоатационен срок, други възможности за употреба или договорености относно гаранция и отговорност; последните следва да се договарят за конкретния случай при сключване на договор. Трябва да се съблюдават указанията за безопасност, дадени в съответната/ите документация/и на продукта. Съответната последна версия на документацията/ите на продукта, както и декларациите за експлоатационни показатели и ЕС декларациите за съответствие могат да бъдат поръчани от Customer Support Center на телефон +49 89 9221-8000 или на интернет страница <http://siemens.com/bt/download>.

Наименование на продукта:

Конектори от тип 3 за пилотна линия от системи за газово пожарогасене IG100

Компоненти:

FLEMA

Предвидена употреба/употреби:

Компоненти за системи за газово пожарогасене, монтирани в сгради и полеви зони като част от цялостна оперативна система

Производител:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – ФРАНЦИЯ

Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:

Система 1

Хармонизиран стандарт:

EN 12094-8:2006

Нотифициран орган/органи:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

доказателство за сертификат за изпълнение:

1116-CPR-042

Декларираните експлоатационни показатели:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Оперативна надеждност - Общ дизайн (всички типове) - Устойчивост на протичане (всички типове) - Устойчивост на избухване (всички типове)	NPD Съгласуван NPD	EN 12094-8:2006 Клауза 4.1 Клауза 4.3 Клауза 4.4
Експлоатационни показатели при пожарни условия - Устойчивост на налягане и топлина (само типове 2 и 4) - Устойчивост на температурни шокове - топлина и студ (само типове 2 и 4 за CO2)	NPD NPD	Клауза 4.5 Клауза 4.6
Продължителност на оперативната надеждност - Устойчивост на студ (само за типове 1, 2, 3 и 4) - Устойчивост на прегъване за конекторите от тип 2 (само за тип 2)	Съгласуван NPD	Клауза 4.7 Клауза 4.8

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Подписи - вж. предната страница

Prohlášení o vlastnostech č. DoP_1116_CPR_042

Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno na základě nařízení (EU) č. 305/2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a nemá nad tento rámec žádný další význam. Prohlášení především neobsahuje vysvětlení týkající se jakosti, trvanlivosti, jiných možností použití nebo záručních závazků; ty se musí dojednat při uzavření smlouvy v závislosti na daném případě. Zohlednit se musí bezpečnostní pokyny příslušné produktové dokumentace. Aktuálně platnou verzi produktové dokumentace, jakož i prohlášení o vlastnostech a prohlášení o shodě EU je možné získat od centra zákaznické podpory (Customer Support Center) a pod telefonním číslem +49 89 9221-8000 nebo přes stránku <http://siemens.com/bt/download>.

Popis výrobku:

Konektory typu 3 pro pilotní plynové hasicí systémy IG100

Komponenty:

FLEMA

Zamýšlené/zamýšlená použití:

Komponenty do plynových hasiacích systémů nainstalovaných v budovách a oblastech v teréne jako součást komplexního operačního systému.

Výrobce:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCÚZSKO

Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 12094-8:2006

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Doklad o výkonu:

1116-CPR-042

Deklarovaná vlastnosť/Deklarované vlastnosti:

Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
Provozní spolehlivost - Obecný návrh (všetchny typy) - Odolnosť vůči úniku (všetchny typy) - Odolnosť vůči prasknutí (všetchny typy)	NPD Vyhovuje NPD	EN 12094-8:2006 Odsek 4.1 Odsek 4.3 Odsek 4.4
Vlastnosti v podmínkách požáru - Odolnosť vůči tlaku a žáru (pouze typy 2 a 4) - Odolnosť vůči šoku z žáru a chladu (pouze typy 2 a 4 pro CO2)	NPD NPD	Odsek 4.5 Odsek 4.6
Trvanlivost provozní spolehlivosti - Odolnosť vůči chladu (pouze typy 1, 2, 3 a 4) - Odolnosť konektorů typu 2 vůči prohnutí (pouze typ 2)	Vyhovuje NPD	Odsek 4.7 Odsek 4.8

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy viz přední strana

Ydeevnedeklaration nr. DoP_1116_CPR_042

Denne ydeevnedeklaration er blevet udstedt på grundlag af forordning (EU) nr. 305/2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og har ingen yderligere betydning derudover. Den indeholder navnlig ikke nogen deklaration vedrørende beskaffenhed, holdbarhed, øvrige anvendelsesmulighe- der eller garanti- og ansvarstilsagn; disse aftales særskilt ved indgåelse af den enkelte aftale. Sikkerhedsregler- ne i den relevante produktokumentation skal overholdes. Den til enhver tid aktuelle version af produktoku- mentationen samt ydeevnedeklationerne og EU- overensstemmelseserklæringerne kan fås hos Customer Support Center ved at ringe på +49 89 9221-8000 eller skrive til <http://siemens.com/bt/download>.

Produktbetegnelse:

Tilslutninger af type 3 til pilotserien af gasslukningsanlæg IG100

Komponenter:

FLEMA

Tilsluttet anvendelse:

Komponenter til gasslukningsanlæg installeret i bygninger og feltområder som en del af et komplet operativsystem.

Fabrikant:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIG

System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:

System 1

Harmoniseret standard:

EN 12094-8:2006

Notificeret organ/notificerede organer:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certifikat for præstationsevne:

1116-CPR-042

Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Driftsmæssig pålidelighed		EN 12094-8:2006
- Generel udformning (alle typer)	NPD	Paragraf 4.1
- Modstand ved lækage (alle typer)	Konform	Paragraf 4.3
- Modstand ved brist (alle typer)	NPD	Paragraf 4.4
Ydeevne under brand		
- Modstand ved tryk og varme (kun type 2 og 4)	NPD	Paragraf 4.5
- Modstand ved varme og kuldechok (kun type 2 og 4 for CO2)	NPD	Paragraf 4.6
Holdbarheden for driftsmæssig pålidelighed		
- Modstandsdygtighed over for kulde (kun type 1, 2, 3 og 4)	Konform	Paragraf 4.7
- Modstandsdygtighed for type 2-tilslutninger til bøjning (kun type 2)	NPD	Paragraf 4.8

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Underskrifter se forsiden

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVV

Δήλωση επιδόσεων Αριθ. DoP_1116_CPR_042

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων καταρτίστηκε βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 305/2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων όρων για την εμπορία δομικών προϊόντων και πέρα από αυτό δεν εξυπηρετεί κανέναν άλλον σκοπό. Συγκεκριμένα δεν περιλαμβάνει δηλώσεις χαρακτηριστικών, διάρκειας ζωής, λοιπές δυνατότητες, χρήσης ή δηλώσεις εγγύησης και ευθύνης. Αυτά ενδεχομένως να συμφωνηθούν κατά τη σύναψη της σύμβασης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας των αντίστοιχων φακέλων προϊόντων. Μπορείτε να λάβετε την πιο ενημερωμένη έκδοση του φακέλου προϊόντος, καθώς και τις δηλώσεις επιδόσεων και συμμόρφωσης ΕΕ από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό +49 89 9221-8000 ή από τη διεύθυνση <http://siemens.com/bt/download>.

Ονομασία προϊόντος:

Σύνδεσμοι τύπου 3 για πιλότο γραμμής συστημάτων κατάσβεσης με αέριο IG100

Κατασκευαστικά στοιχεία:

FLEMA

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):

Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο εγκατεστημένα σε κτίρια και υπαίθριους χώρους ως τμήμα ολοκληρωμένου λειτουργικού συστήματος.

Κατασκευαστής:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):

Σύστημα 1

Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 12094-8:2006

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Πιστοποιητικό σταθερότητας απόδοσης:

1116-CPR-042

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Λειτουργική αξιοπιστία - Γενικό σχέδιο (όλοι οι τύποι) - Αντίσταση στη διαρροή (όλοι οι τύποι) - Αντίσταση στη ρήξη (όλοι οι τύποι)	NPD Περνά NPD	EN 12094-8:2006 Ρήτρα 4.1 Ρήτρα 4.3 Ρήτρα 4.4
Απόδοση υπό συνθήκες φωτιάς - Αντίσταση στην πίεση και τη θερμότητα (μόνο ο τύπος 2 και 4) - Αντίσταση σε θερμό και ψυχρό σοκ (μόνο ο τύπος 2 και 4 για CO2)	NPD NPD	Ρήτρα 4.5 Ρήτρα 4.6
Αντοχή λειτουργικής αξιοπιστίας - Αντίσταση στο κρύο (μόνο οι τύποι 1, 2, 3 και 4) - Αντίσταση συνδέσμων τύπου 2 στην κάμψη (μόνο ο τύπος 2)	Περνά NPD	Ρήτρα 4.7 Ρήτρα 4.8

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France
02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Υπογραφές βλ. εμπροσθόφυλλο

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVV

Toimivusdeklaratsioon nr DoP_1116_CPR_042

Käesolev toimivusdeklaratsioon anti välja määruse (EL) nr 305/2011 (millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused) alusel ning selle tähendus on sellele vastavalt piiratud. Eelkõige ei sisaldu selles deklaratsioone laadi, säilivuse, muude rakendusvõimaluste või garantiisid ja vastutust käsitlevate lubaduste kohta; nendes tuleb leppida kokku lepingu sõlmimisel. Järgida tuleb asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid. Toote dokumentatsiooni igakordse kehtiva redaktsiooni, ka toimivusdeklaratsioonid ja EL-i vastavusdeklaratsioonid võib saada klienditoekeskusest, mille telefoninumber on +49 89 9221-8000, või veebist <http://siemens.com/bt/download>.

Toote nimetus:

Tüüpi 3 kuuluvad konnektorid gaaskustutussüsteemide juhtliinidele IG100

Komponendid:

FLEMA

Kavandatud kasutusala(d):

Tervikliiku operatsioonisüsteemi osana hoonetesse ja teenindusaladesse paigaldatavate gaaskustutussüsteemide komponendid.

Tootja:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – PRANTSUSMAA

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

Süsteem 1

Ühtlustatud standard:

EN 12094-8:2006

Teavitatud asutus(ed):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Toimivuse püsivuse tunnistus:

1116-CPR-042

Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Specifica tecnica armonizzata
Töökindlus		EN 12094-8:2006
- Üldine ehitus (kõik tüübid)	Toimivus määramata	Punkt 4.1
- Lekkekindlus (kõik tüübid)	Vastab nõuetele	Punkt 4.3
- Lõhkekindlus (kõik tüübid)	Toimivus määramata	Punkt 4.4
Toimivus tulekahju tingimustes		
- Rõhu- ja kuumakindlus (ainult tüübid 2 ja 4)	Toimivus määramata	Punkt 4.5
- Kuuma- ja külmašoki kindlus (ainult tüübid 2 ja 4)	Toimivus määramata	Punkt 4.6
Töökindluse vastupidavus		
- Külmakindlus	Vastab nõuetele	Punkt 4.7
- Tüüpi 2 kuuluvate konnektorite paindekindlus (ainult tüüp 2)	Toimivus määramata	Punkt 4.8

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVY

Vt allkirju esilehelt

Suoritustasoilmoitus N:o DoP_1116_CPR_042

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 305/2011 johdosta, eikä sillä sen lisäksi ole mitään muuta tarkoitusta. Erityisesti se ei sisällä mitään ilmoituksia ominaisuuksista, säilyvyydestä, muista käyttömahdollisuuksista tai takuu- ja vastuusuostumuksista; ne täytyy tapauskohtaisesti määritellä sopimusta solmittaessa. Vastaavan tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) turvallisuusohjeita on noudatettava. Tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) päivitetyn version samoin kuin myös suoritustasoilmoitukset ja EU- vaatimustenmukaisuusvakuutukset voi tilata Customer Support Center -asiakaspalvelusta puhelimitse +49 89 9221-8000 tai verkkosivuston <http://siemens.com/bt/download> kautta.

Tuotteen kuvaus:

Tyyppiin 3 liittimet kaasusammutuslaitteistojen ohjausputkelle IG100

Komponentit:

FLEMA

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Rakennuksiin ja käyttöaloille kokonaisen käyttöjärjestelmän osana asennetut kaasusammutuslaitteiston komponentit.

Valmistaja:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – RANSKA

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/ käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 12094-8:2006

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Todistus suoritustason pysyvyydestä:

1116-CPR-042

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Specifica tecnica armonizzata
Toiminnallinen luotettavuus		EN 12094-8:2006
- Yleinen muotoilu (kaikki tyypit)	NPD	Lauseke 4.1
- Vuotokestävyys (kaikki tyypit)	Hyväksytty	Lauseke 4.3
- Halkeamiskestävyys (kaikki tyypit)	NPD	Lauseke 4.4
Palokäyttäytyminen		
- Paineen- ja lämmönsietokyky (vain tyypit 2 ja 4)	NPD	Lauseke 4.5
- Lämpö- tai kylmähokin kestävyys (vain tyypit 2 ja 4 CO ₂ :lle)	NPD	Lauseke 4.6
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys		
- Kylmänkestävyys (vain tyypit 1, 2, 3 ja 4)	Hyväksytty	Lauseke 4.7
- Tyyppiin 2 liitinten taivutuskestävyys (vain tyyppi 2)	NPD	Lauseke 4.8

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Allekirjoitukset, katso etusivu

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Izjava o svojstvima br. DoP_1116_CPR_042

Ova Izjava o svojstvima izdana je na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i povrh toga nema daljnje značenje. Izjava osobito ne sadrži nikakve izjave o kakvoći, roku trajanja, ostalim mogućnostima primjene niti obećanja garancije i jamstva; isti se moraju ugovoriti pojedinačno prilikom sklapanja ugovora. Moraju se poštivati sigurnosne upute odgovarajuće/ih dokumentacije/a proizvoda. Najnovija verzija dokumentacije/a proizvoda, kao i izjave o svojstvima i EU izjave o sukladnosti mogu se zatražiti pozivom u Customer Support Center na broj telefona +49 89 9221-8000 ili preuzeti putem <http://siemens.com/bt/download>.

Naziv proizvoda:

Navoji tipa 3 za impulsne releje sustava za gašenje požara plinom IG100

Komponente:

FLEMA

Namjena/namjene:

Dijelovi sustava gašenja požara plinom postavljeni u zgradama i područjima primjene kao dio potpunog operativnog sustava

Proizvođač:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCUSKA

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava:

Sustav 1

Usklađena norma:

EN 12094-8:2006

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Potvrda o postojanosti izvedbe:

1116-CPR-042

Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
Operativna pouzdanost		EN 12094-8:2006
- Opće projektiranje (svi tipovi)	NPD	Stavak 4.1.
- Otpornost na curenje (svi tipovi)	Sukladno	Stavak 4.3.
- Otpornost na pucanje (svi tipovi)	NPD	Stavak 4.4.
Rad u uvjetima požara		
- Otpornost na pritisak i toplinu (samo tipovi 2 i 4)	NPD	Stavak 4.5.
- Otpornost na naglu toplinu i hladnoću (samo tipovi 2 i 4 za CO2)	NPD	Stavak 4.6.
Otpornost operativne pouzdanosti		
- Otpornost na hladnoću (samo tipovi 1, 2, 3 i 4)	Sukladno	Stavak 4.7.
- Otpornost navoja tipa 2 na savijanje (samo tip 2)	NPD	Stavak 4.8.

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Vidi potpise na prednjoj stranici

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVV

Teljesítménynyilatkozat: sz. DoP_1116_CPR_042

Ez a teljesítménynyilatkozat az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló 305/2011/EU rendelet alapján készült, ezért egyéb rendelkezésekre nem terjed ki. Nem tartalmaz különösen a termék természetére, tartósságára, egyéb felhasználásra vonatkozó nyilatkozatokat, illetve garancia- és felelősségvállalási nyilatkozatot. Ezekről eseti alapon, szerződéskötéskor kell megállapodni. Be kell tartani az adott termékdokumentáció(k)ban foglalt biztonsági utasításokat. A termékdokumentáció(k) aktuális változata, valamint a teljesítménynyilatkozatok és az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a Customer Support Center-ről keresztül, a +49 89 9221-8000 telefonszámon vagy a <http://siemens.com/bt/download> címen érhetőek el.

Termékmegnevezés:

3. típusú csatlakozók gázzal működő tűzoltó rendszerek próbasorához IG100

Komponensek:

FLEMA

Felhasználás célja(i):

Épületekben és terepen egy teljes működő rendszer részeként beépített, gázzal működő tűzoltó rendszerek alkatrészei.

Gyártó:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIAORSZÁG

Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek :

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 12094-8:2006

Bejelentett szerv(ek):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

A teljesítmény állandóságáról szóló igazolás:

1116-CPR-042

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Üzembiztonság <ul style="list-style-type: none"> - Általános konstrukció (minden típus) - Szivárgással szembeni ellenállás (minden típus) - Repedéssel szembeni ellenállás (minden típus) Teljesítmény tűz esetén <ul style="list-style-type: none"> - Nyomás- és hőállóság (csak a 2. és 4. típus) - Hőállóság és hidegsokk-állóság (csak a 2. és 4. típus CO2 esetén) Üzembiztonság tartóssága <ul style="list-style-type: none"> - Hidegállóság (csak az 1, 2, 3. és 4. típus) - 2. típusú csatlakozók hajlítással szembeni ellenállása (csak a 2. típus) 	NPD Teljesítve NPD NPD NPD NPD Teljesítve NPD	EN 12094-8:2006 4.1. cikkely 4.3. cikkely 4.4. cikkely 4.5. cikkely 4.6. cikkely 4.7. cikkely 4.8. cikkely

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Az aláírásokat lásd az előlapon

Eksploatacinių savybių deklaracija Nr.DoP_1116_CPR_042

Ši eksploatacinių savybių deklaracija parengta vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos, ir yra skirta tik šiam tikslui. Joje nedeklaruojami jokie duomenys apie savybes, galiojimo terminą, kitas panaudojimo galimybes arba garantijas ir atsakomybės patvirtinimai, nes tai, jei reikia, nustatoma sudarant sutartį. Būtina laikytis atitinkamų produkto dokumentų saugos nurodymų. Naujausią produkto dokumentų bei eksploatacinių savybių deklaracijos ir ES atitikties deklaraciją galima gauti klientų pagalbos centre, paskambinus telefonu +49 89 9221-8000 arba atsisiųsti adresu <http://siemens.com/bt/download>.

Produkto pavadinimas:

Gesinimo dujomis sistemų valdymo linijos 3 tipo jungtys IG100

Sudedamosios dalys:

FLEMA

Naudojimo paskirtis (-ys):

Pastatuose ir išorėje montuojamų gesinimo dujomis sistemų, kurios yra visos eksploatacinių sistemų dalis, komponentai.

Gamintojas:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – PRANCŪZIJA

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

Sistema 1

Darnusis standartas:

EN 12094-8:2006

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Eksploatacinių savybių pastovumo pažymėjimas:

1116-CPR-042

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnieji techniniai reikalavimai
Techninis patikimumas		EN 12094-8:2006
- Bendroji konstrukcija (visi tipų)	NPD	4.1 straipsnis
- Atsparumas nuotėkiui (visų tipų)	Atitinka	4.3 straipsnis
- Atsparumas trūkimui (visų tipų)	NPD	4.4 straipsnis
Eksploatacinės savybės gaisro sąlygomis		
- Atsparumas slėgiui ir karščiui (tik 2 ir 4 tipas)	NPD	4.5 straipsnis
- Atsparumas šilumos ir šalčio poveikiui (tik 2 ir 4 tipas, skirtas CO2)	NPD	4.6 straipsnis
Techninio patikimumo trukmė		
- Atsparumas šalčiui (tik 1, 2, 3 ir 4 tipas)	Atitinka	4.7 straipsnis
- 2 tipo jungčių atsparumas lenkimui (tik 2 tipas)	NPD	4.8 straipsnis

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VVY

Parašus žr. priekinėje pusėje

Eksploatācijas īpašību deklarācija Nr. DoP_1116_CPR_042

Šī eksploatācijas īpašību deklarācija ir sastādīta atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 ar ko nosaka saskaņotus būvizrādājumu tirdzniecības nosacījumus, un tai nav papildu nozīmes. Tā neapko skaidrojumus par īpašībām, darbmūžu, citām izmantošanas iespējām un garantijas nosacījumiem – par tiem nepieciešamības gadījumā jāvienojas līguma noslēgšanas brīdī. Ievērojiet attiecīgās ražojumu dokumentācijas(u) drošības norādes. Attiecīgo atjaunināto ražojuma dokumentācijas versiju(as) kā arī eksploatācijas īpašību deklarācijas un ES atbilstības deklarācijas varat iegūt, zvanot klientu atbalsta centram pa tālruni +49 89 9221-8000 vai tīmekļa vietnē <http://siemens.com/bt/download>.

Ražojuma apzīmējums:

3. tipa savienotāji gāzu ugunsdzēsības sistēmu vadības līnijai IG100

Komponentes:

FLEMA

Paredzētais izmantojums:

Gāzu ugunsdzēsības sistēmas elementi, kas uzstādīti ēkās un rūpniecības zonās kā daļa no pilnas eksploatācijas sistēmas.

Ražotājs:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIJA

Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma(-as) :

Sistēma 1

Saskaņotais standarts:

EN 12094-8:2006

Paziņotā(-ās) iestāde(-es):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Veiktspējas noturības sertifikāts:

1116-CPR-042

Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as):

Būtiskie raksturlielumi	Eksploatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
Eksploatācijas drošums - Vispārīgs plāns (visiem tipiem) - Izturība pret noplūdi (visiem tipiem) - Izturība pret eksploziju (visiem tipiem)	NPD Apstiprināts NPD	EN 12094-8:2006 4. klauzulas 1. punkts 4. klauzulas 3. punkts 4. klauzulas 4. punkts
Eksploatācijas īpašības ugunsgrēka situācijā - Izturība pret spiedienu un karstumu (vienīgi 2. un 4. tipam) - Izturība pret karstuma un aukstuma šoku (vienīgi 2. un 4. tipam attiecībā pret CO2)	NPD NPD	4. klauzulas 5. punkts 4. klauzulas 6. punkts
Eksploatācijas drošuma ilgums - Izturība pret aukstumu (vienīgi 1., 2., 3. un 4. tipam) - 2. tipa savienotāju izturība pret saliekšanu (vienīgi 2. tipam)	Apstiprināts NPD	4. klauzulas 7. punkts 4. klauzulas 8. punkts

Iepriekš norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst deklarēto eksploatācijas īpašību kopumam. Šī eksploatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Paraksti, skat. priekšpusi

Prestatieverklaring Nr. DoP_1116_CPR_042

Deze prestatieverklaring is opgesteld op grond van de Verordening (EU) Nr. 305/2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en heeft verder geen betekenis. Zij bevat in het bijzonder geen verklaringen over de aard, houdbaarheid, overige toepassingsmogelijkheden of garantie en aansprakelijkheidsverplichtingen; deze moeten per geval bij het afsluiten van het contract worden over- een worden gekomen. De veiligheidsvoorschriften en de betreffende productdocumentatie moeten in acht wor- den genomen. De meest actuele versie van de productdocumentatie en de prestatieverklaringen en EU-confor- miteitsverklaringen kunnen worden besteld via het Customer Support Center onder telefoonnummer +49 89 9221-8000 of via <http://siemens.com/bt/download>.

Productbeschrijving:

Type 3 connectoren voor proeflijnen van busgassystemen IG100

Onderdelen:

FLEMA

Beoogd(e) gebruik(en):

Componenten voor busgassystemen geïnstalleerd in gebouwen en toepassingsgebieden als onderdeel van een volledig besturingssysteem.

Fabrikant:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIJK

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:

Systeem 1

Geharmoniseerde norm:

EN 12094-8:2006

Aangemelde instantie(s):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificaat van prestatiebestendigheid:

1116-CPR-042

Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Operationele betrouwbaarheid - Algemeen ontwerp (alle types) - Weerstand tegen lekkage (alle types) - Weerstand tegen barsten (alle types)	NPD Conform NPD	EN 12094-8:2006 Paragraaf 4.1 Paragraaf 4.3 Paragraaf 4.4
Prestaties in brandsituaties - Weerstand tegen druk en warmte (enkel types 2 en 4) - Weerstand tegen warmte- en koude-schokken (enkel types 2 en 4 voor CO2)	NPD NPD	Paragraaf 4.5 Paragraaf 4.6
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid - Weerstand tegen koude (enkel types 1, 2, 3 en 4) - Weerstand tegen buigen van type 2 connectoren (enkel type 2)	Conform NPD	Paragraaf 4.7 Paragraaf 4.8

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatie- verklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijk- heid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Ondertekening zie voorzijde

Deklaracja właściwości użytkowych nr DoP_1116_CPR_042

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na mocy rozporządzenia (UE) nr 305/2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i nie ma ponadto żadnego innego znaczenia. W szczególności nie zawiera ona żadnych deklaracji dotyczących jakości, trwałości, innych możliwości zastosowania lub zobowiązań gwarancyjnych albo do odpowiedzialności; te należy uzgodnić dla każdego przypadku osobno przy zawarciu umowy. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w odpowiedniej dokumentacji produktu (produktów). Najbardziej aktualną wersję dokumentacji produktu (produktów), jak również deklaracji właściwości użytkowych i deklaracji zgodności UE moż- na zamówić w Customer Support Center pod numerem telefonu +49 89 9221-8000 lub pobrać ze strony <http://siemens.com/bt/download>.

Identyfikacja produktu:

Łączniki typu 3 do linii sterującej gazowych systemów gaśniczych IG100

Komponenty:

FLEMA

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Podzespoły gazowych systemów gaśniczych montowanych w budynkach i obszarach zastosowań jako część kompletnego systemu operacyjnego.

Producent:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCJA

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 12094-8:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certyfikat stałości właściwości użytkowych:

1116-CPR-042

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Niezawodność eksploatacyjna		EN 12094-8:2006
- Ogólny projekt (wszystkie typy)	NPD	Punkt 4.1
- Odporność na wyciekanie (wszystkie typy)	Dopuszczono	Punkt 4.3
- Odporność na rozerwanie (wszystkie typy)	NPD	Punkt 4.4
Właściwości użytkowe w warunkach pożaru		
- Odporność na ciśnienie i nagrzewanie (tylko typ 2 i 4)	NPD	Punkt 4.5
- Odporność na nagrzewanie i szok chłodowy (tylko typ 2 i 4 dla CO2)	NPD	Punkt 4.6
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej		
- Odporność na zimno (tylko typ 1, 2, 3 i 4)	Dopuszczono	Punkt 4.7
- Odporność łączników typu 2 na zginanie (tylko typ 2)	NPD	Punkt 4.8

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy patrz pierwsza strona

Declaração de desempenho DoP_1116_CPR_042

Esta declaração de desempenho foi criada no seguimento do Regulamento (UE) N.º 305/2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção, sem trazer qualquer verdadeiro valor acrescentado. Designadamente, não inclui declarações relacionadas com qualidade, durabilidade, outras aplicações possíveis nem compromissos de garantia/responsabilidade; estas deverão ser acordadas caso a caso, aquando da celebração do contrato. As indicações de segurança da respetiva documentação do produto devem ser observadas. A versão mais atual da documentação do produto, tal como das declarações de desempenho e das declarações de conformidade UE, pode ser obtida no Centro de apoio ao cliente, através do número de telefone +49 89 9221-8000 ou em <http://siemens.com/bt/download>.

Nome do produto:

Conetores tipo 3 para linha-piloto de sistemas de extinção por gás IG100

Componentes:

FLEMA

Utilização(ões) prevista(s):

Componentes para sistemas de extinção de gás instalados em edifícios e áreas de campo como parte de um sistema operativo completo

Fabricante:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANÇA

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho:

Sistema 1

Norma harmonizada:

EN 12094-8:2006

Organismo(s) notificado(s):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificado de constância de desempenho:

1116-CPR-042

Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Fiabilidade operacional - Conceção geral (todos os tipos) - Resistência a fugas (todos os tipos) - Resistência a ruturas (todos os tipos)	NPD Conforme NPD	EN 12094-8:2006 Cláusula 4.1 Cláusula 4.3 Cláusula 4.4
Desempenho quando submetido a fogo - Resistência à pressão e ao calor (apenas tipo 2 e 4) - Resistência ao choque térmico (apenas tipo 2 e 4 para CO2)	NPD NPD	Cláusula 4.5 Cláusula 4.6
Durabilidade de fidelidade operacional - Resistência ao frio (apenas tipos 1,2,3 e 4) - Resistência dos conetores de tipo 2 a flexão (apenas tipo 2)	Conforme NPD	Cláusula 4.7 Cláusula 4.8

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Consulte as assinaturas na primeira página

Declarația de performanță nr. DoP_1116_CPR_042

Prezenta Declarație de performanță a fost elaborată în baza Regulamentului (UE) nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și nu are nicio altă semnificație. Aceasta nu cuprinde, în special, declarații cu privire la caracteristici, durabilitate, alte posibilități de utilizare sau obligația de garanție și asumarea răspunderii; în funcție de situație, acestea se stabilesc la încheierea contractului. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță din documentația corespunzătoare a produsului. Cea mai actuală versiune a documentației produsului, precum și a Declarației de performanță și a Declarațiilor de conformitate UE pot fi obținute de la Customer Support Center, la numărul de telefon +49 89 9221-8000 sau accesând <http://siemens.com/bt/download>.

Denumirea produsului:

Conectori de tipul 3 pentru linia-pilot a sistemelor de stingere cu gaz IG100

Componente:

FLEMA

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

Componente pentru sisteme de stingere a incendiilor cu gaz instalate în clădiri sau în zone de teren ca parte a unui sistem de operare complet

Fabricant:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANȚA

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

Sistemul 1

Standard armonizat:

EN 12094-8:2006

Organismii notificati :

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificat de constanță a performanței:

1116-CPR-042

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Fiabilitate operațională - Proiect general (toate tipurile) - Rezistență la scurgere (toate tipurile) - Rezistență la explozie (toate tipurile)	NPD Conforme NPD	EN 12094-8:2006 Clauza 4.1 Clauza 4.3 Clauza 4.4
Performanța în condiții de incendiu - Rezistența la presiune și la căldură (numai tipurile 2 și 4) - Rezistența la căldură și la șoc la rece (numai tipurile 2 și 4 pentru CO2)	NPD NPD	Clauza 4.5 Clauza 4.6
Durabilitatea fiabilității operaționale - Rezistența la frig (numai tipurile 1, 2, 3 și 4) - Rezistența conectorilor de tipul 2 la îndoire (numai tipul 2)	Conforme NPD	Clauza 4.7 Clauza 4.8

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnata pentru și în numele fabricantului de către :

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Pentru semnături, consultați partea frontală

Vyhlásenie o parametroch č. DoP_1116_CPR_042

Toto vyhlásenie o parametroch bolo vystavené na základe nariadenia (EÚ) č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Okrem toho nemá žiadny iný význam. Predovšetkým neobsahuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa kvality, životnosti, iných možností použitia alebo prísľubov súvisiacich so zárukou a ručením; tieto je nutné si osobitne dohodnúť pri uzatvorení zmluvy. Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii/príslušných projektových dokumentáciách. Aktuálnu verziu projektovej dokumentácie/projektových dokumentácií, vyhlásení o parametroch a EÚ vyhlásení o zhode si možno vyžiadať od Customer Support Center na telefónnom čísle +49 89 9221-8000 alebo prostredníctvom internetovej stránky <http://siemens.com/bt/download>.

Označenie výrobku:

Konektory typu 3 pre pilotnú líniu plynových hasiacich systémov IG100

Komponenty:

FLEMA

Zamýšľané použitie/použitia:

Komponenty do plynových hasiacich systémov nainštalovaných v budovách a oblastiach v teréne ako súčasť komplexného operačného systému

Výrobca:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCÚZSKO

Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 12094-8:2006

Notifikovaný(-é) subjekt(-y):

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Osvedčenie o stálosti parametrov:

1116-CPR-042

Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
Prevádzková spoľahlivosť <ul style="list-style-type: none"> - Celkový návrh (všetky typy) - Odolnosť voči únikom (všetky typy) - Odolnosť voči výbuchom (všetky typy) 	NPD Vyhovuje NPD	EN 12094-8:2006 Odsek 4.1 Odsek 4.3 Odsek 4.4
Parametre pri požiaroch <ul style="list-style-type: none"> - Odolnosť voči tlaku a teplote (len typ 2 a 4) - Odolnosť voči šokom z vysokej a nízkej teploty (len typ 2 a 4 pre CO₂) 	NPD NPD	Odsek 4.5 Odsek 4.6
Životnosť prevádzkovej spoľahlivosti <ul style="list-style-type: none"> - Odolnosť voči chladu (len typ 1, 2, 3 a 4) - Odolnosť konektorov typu 2 voči ohybu (len typ 2) 	Vyhovuje NPD	Odsek 4.7 Odsek 4.8

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy sú uvedené na prednej strane

Izjava o lastnostih št. DoP_1116_CPR_042

Ta izjava o lastnostih je bila izdana na podlagi uredbe (EU) št. 305/2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razen tega nima nobenega drugega pomena. Zlasti ne vsebuje nobenih izjav o kakovosti, trajnosti, možnosti drugačne uporabe ali obljub glede garancije in jamstva; te je od primera do primera treba določiti pri sklenitvi pogodbe. Upoštevati je treba varnostna navodila v ustrezni dokumentaciji za proizvod(e). Najnovejšo aktualno različico dokumentacije za proizvod(e) ter tudi izjave o lastnostih in EU-izjave o skladnosti je mogoče dobiti pri Customer Support Center na telefonski številki +49 89 9221-8000 ali prek <http://siemens.com/bt/download>.

Oznaka izdelka:

Vežni elementi tipa 3 za pilotno linijo sistemov za gašenje s plinom IG100

Komponente:

FLEMA

Predvidena uporaba:

Sestavni deli sistemov za gašenje s plinom, nameščenih v stavbah in na prostem kot del celotnega obratovalnega sistema

Proizvajalec:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIJA

Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

Système 1

Harmonizirani standard:

EN 12094-8:2006

Priglašeni organi:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Potrdilo o nespremenljivosti lastnosti:

1116-CPR-042

Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
Zanesljivost delovanja <ul style="list-style-type: none"> - Splošna zasnova (vsi tipi) - Odpornost proti puščanju (vsi tipi) - Odpornost proti predrtju (vsi tipi) 	NPD ustrezno NPD	EN 12094-8:2006 določba 4.1 določba 4.3 določba 4.4
Lastnosti pri pogojih požara <ul style="list-style-type: none"> - Odpornost proti tlaku in vročini (le tipa 2 in 4) - Odpornost proti vročini in udarom mraza (le tipa 2 in 4 za CO2) 	NPD NPD	določba 4.5 določba 4.6
Stabilnost zanesljivosti delovanja <ul style="list-style-type: none"> - Odpornost proti mrazu (le tipi 1, 2, 3 in 4) - Odpornost vežnih elementov tipa 2 proti upogibanju (le tip 2) 	ustrezno NPD	določba 4.7 določba 4.8

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Podpisi, glejte sprednjo stran

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Prestandadeklaration nr DoP_1116_CPR_042

Den här prestandadeklarationen har sammanställts enligt förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och har ingen ytterligare betydelse. Den innehåller ingen försäkran gällande sammansättning, hållbarhet, övriga användningsområden eller garanti och ansvar; sådant fastläggs när ett avtal ingås. Säkerhetsföreskrifterna i respektive produktokumentation ska följas. Den senaste versionen av produktokumentationen samt prestandadeklarationer och EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas genom vår kundsupport på telefonnummer +49 89 9221-8000 eller hämtas på <http://siemens.com/bt/download>.

Produktbeteckning:

Typ 3-anlutningar för injepilot för gasläcksystem IG100

Komponenter:

FLEMA

Avsedd användning/avsedda användningar:

Komponenter till gasläcksystem som installerats i byggnader och fältområden som delar av ett komplett fungerande system.

Tillverkare:

Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIKE

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:

System 1

Anmält/anmälda organ:

EN 12094-8:2006

Priglašeni organi:

1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Intyg om prestanda:

1116-CPR-042

Angiven prestanda:

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Driftstillförlitlighet <ul style="list-style-type: none"> - Allmän utformning (samtliga typer) - Resistens mot läckage (samtliga typer) - Resistens mot sprängning (samtliga typer) 	NPD Godkänd NPD	EN 12094-8:2006 Avsnitt 4.1 Avsnitt 4.3 Avsnitt 4.4
Prestanda vid brandförhållanden <ul style="list-style-type: none"> - Resistens mot tryck och värme (endast typerna 2 och 4) - Resistens mot värme- och köldchock (endast typerna 2 och 4 avseende koldioxid) 	NPD NPD	Avsnitt 4.5 Avsnitt 4.6
Hållbarhet avseende driftstillförlitlighet <ul style="list-style-type: none"> - Resistens mot kyla (endast typerna 1, 2, 3 och 4) - Typ 2-anlutningars resistens mot böjning (endast typ 2) 	Godkänd NPD	Avsnitt 4.7 Avsnitt 4.8

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Siemens S.A.S

15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Underskrifter, se framsidan

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV